



D	SCAN 25-5 und 46 drehbar	p. 3
F	SCAN 25-5 et 46 poêle tournant	p. 4
GB	SCAN 25-5 and 46 with revolving base	p. 5
I	SCAN 25-5 e 46 girevole	p. 6



02/2008

Krog Iversen & Co. A/S, DK-5492 Vissenbjerg

Fig. 1

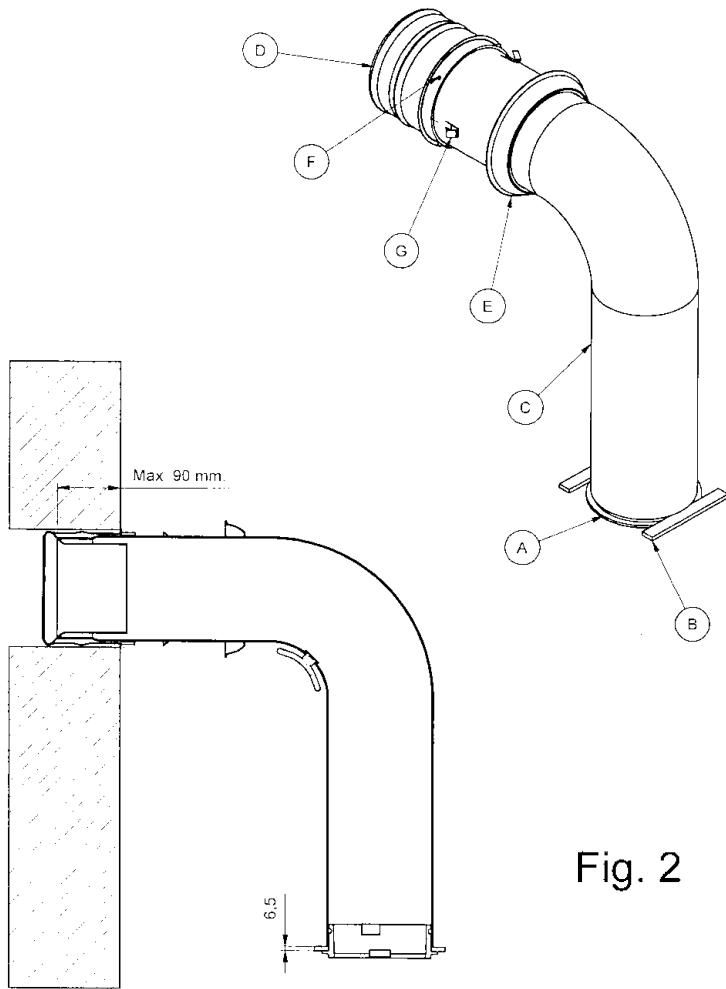
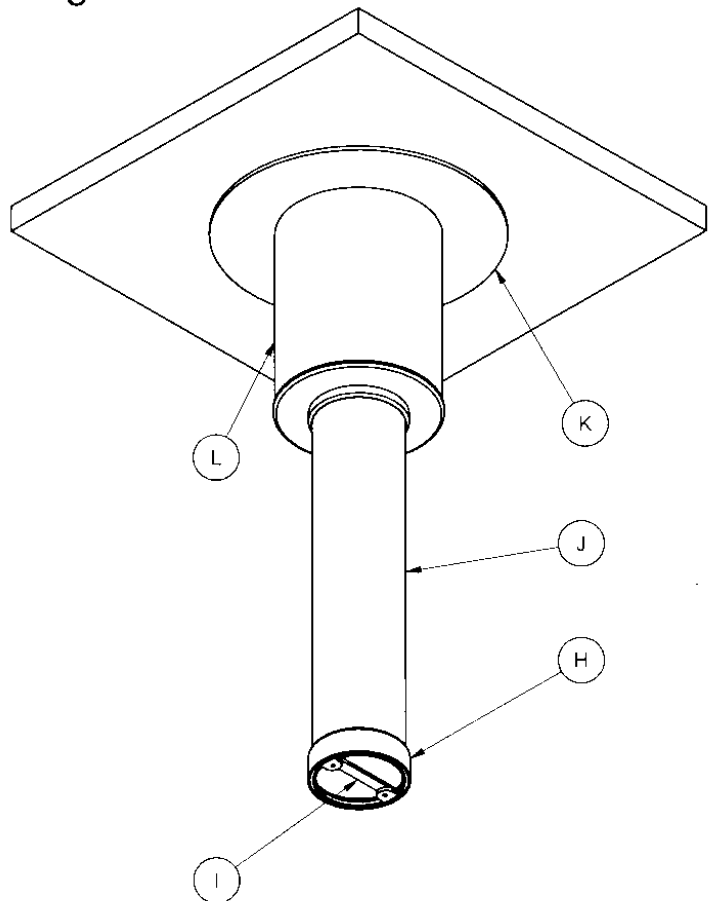


Fig. 2



SCAN 25-5 und 46 - drehbar

Um eine optimale Funktion des drehbaren Sockels zu erreichen, ist es wichtig, dass die Aufstellung von einem autorisierten Fachhändler/Monteur ausgeführt wird. Wir können folgendes Verfahren empfehlen:

Montage mit Knierohr und gemauertem Schornstein (Fig. 1):

1. Ofen auf der gewünschten Unterlage am gewünschten Standort aufstellen, um sicher zu sein, dass die Platzierung der Mauermuffe korrekt wird.
2. Obere Stahldeckplatte verkeilen um den Rauchstutzen montieren zu können. Rauchstutzen (A) an den Ofen montieren.
3. Die beiden mitgelieferten Holzstücke (B) zwischen Knierohr und Rauchstutzen platzieren, so dass das Knierohr auf den Holzstücken steht. Sie dienen als Abstandhalter während der Montage.
4. Knierohr (C) auf den Rauchstutzen setzen.
5. Ofen vorübergehend ca. 90 mm vom Schornstein/Standort wegrücken, so dass das Knierohr an die Mauer/den Schornstein angelehnt ist. Es ist wichtig, dass das Knierohr senkrecht/waagrecht im Verhältnis zur Wand steht. Den Durchmesser des Rohres an die Wand/den Schornstein zeichnen.
6. Ofen und Knierohr weiter wegrücken.
7. Das Loch in die Wand/den Schornstein bohren, so dass die mitgelieferte Mauermuffe (D) hineinpasst.
8. Mauermuffe, Ofen, Knierohr mit Wandrosette (E) in die richtige Position montieren. Holzstücke nicht vergessen (siehe Punkt 3).
9. Senkrechte/waagerechte Position des Ofens inkl. Rohr nachjustieren.
10. Mauermuffe festkeilen.
11. Die vier Schrauben (F) lose in die Mauermuffe eindrehen, und die drei Federn (G) fest zwischen Mauermuffe und Knierohr drücken.
12. Die Montage nachprüfen.
13. Mauermuffe fest einmauern.
14. Nachdem der Mörtel gehärtet ist, werden die vier Schrauben in der Mauermuffe fest zugespant, damit das Knierohr fest sitzt.
15. Wandrosette gegen die Wand drücken.
16. Holzstücke entfernen. Obere Deckplatte wieder in die richtige Position platzieren.

Stahlschornstein, Obenabgang (Dach gleich Decke) (Fig. 2):

1. Ofen auf der gewünschten Unterlage am gewünschten Standort aufstellen.
2. Rauchstutzen (H) an den Ofen montieren.
3. Das mitgelieferte Holzstück (I) in den Falz des Rauchstutzens platzieren. Es dient als Abstandhalter während der Montage.
4. Unisoliertes Rauchrohr (Startsegment) (J) in den Stutzen Platzieren.
5. Deckenkragen mit Stützkragen (K) auf das Startsegment platzieren und danach die erste Schornsteinlänge (L) (durch die Decke).
6. Deckenkragen mit Stützkragen für den festen Halt des Schornsteins zuspannen.
7. Das unisolierte Rauchrohr (Startsegment) mit vier Popnieten/Schneidschrauben an die erste Schornsteinlänge nieten/schrauben.
8. Restliche Schornsteinelemente montieren.

Der Schornstein muss in der Decke hängen können. Wir empfehlen daher einen Deckenkragen mit Stützkragen.

SCAN 25-5 et 46 – poêle tournant

Pour s'assurer que la fonction tournante du poêle soit optimale, il est très important que le montage soit fait soigneusement par un installateur qualifié. Nous recommandons de procéder de la manière suivante:

Montage avec un coude dans une cheminée maçonnée (Fig. 1):

1. Positionnez le poêle à sa place et sur son socle définitifs pour tracer correctement l'emplacement de la manchette.
2. Coincez (levez) la plaque supérieure en acier pour pouvoir monter la pièce de raccordement. Montez la pièce de raccordement (A) sur le poêle.
3. Positionnez les cales de bois (B) entre la pièce de raccordement et le coude. Les cales servent comme dispositifs d'écartement pendant le montage.
4. Placez le coude (C) sur la pièce de raccordement.
5. Eloignez le poêle provisoirement d'environ 90 mm du mur/du conduit de sa place définitive de sorte que le coude repose contre le mur/le conduit. Il est très important que le coude soit placé verticalement/horizontalement par rapport au mur. Marquez la circonférence du tuyau sur le mur/le conduit.
6. Ecartez le poêle et le coude un peu plus.
7. Percez le mur/le conduit pour l'emplacement de la manchette (D).
8. Placez le poêle, la manchette et le coude avec l'anneau de décoration (E) dans la position correcte.
9. Contrôlez la verticalité et l'horizontalité du poêle et du coude.
10. Enfoncez la manchette.
11. Tournez les 4 vis (F) de la manchette sans les serrer et pressez les 3 attaches (G) entre la manchette et le coude.
12. Contrôlez toute l'installation.
13. Scellez la manchette.
14. Après durcissement, serrez les 4 vis dans la manchette pour fixer le coude.
15. Poussez l'anneau de décoration en place contre le mur.
16. Enlevez les cales de bois et repositionnez la plaque supérieure en acier.

Montage avec sortie sur le dessus directement dans un conduit de cheminée en acier (Fig. 2):

1. Positionnez le poêle à sa place et sur son socle définitifs.
2. Montez la pièce de raccordement (H) sur le poêle.
3. Positionnez la cales de bois (I) au fond de la pièce de raccordement. La cales serve comme dispositif d'écartement pendant le montage.
4. Placez la section non-isolé (J) dans la pièce de raccordement.
5. Placez le collier plafond avec support (K) au dessus de la section non-isolé et placez la première section isolée (L) qui doit pénétrer le plafond.
6. Fixez le collier plafond avec support de sorte qu'il soutienne le conduit.
7. Fixez la section non-isolée à la première section isolée avec 4 rivets tubulaires ou avec des vis auto-taraudeuses.
8. Terminez le montage du conduit de cheminée.

Le conduit de cheminée doit être suspendu au plafond. C'est pour cette raison que nous recommandons l'usage d'un collier avec support.

SCAN 25-5 and 46 – with revolving base

In order to achieve an optimal revolving function of the stove, it is important that the mounting is done carefully by trained installers. We recommend the following installing procedure:

Elbow into a brick-built chimney (Fig. 1):

1. Place the stove on its permanent place and floor material in order to ensure that the marking-off of the wall sleeve is correct.
2. Block up the upper steel plate of the stove in order to be able to mount the connecting piece. Mount the connecting piece on the stove (A).
3. Place the delivered wood strips (B) as shown on the sketch. The wood strips are used to keep a distance between the stove and the elbow.
4. Place the elbow (C) on the connecting piece.
5. Place the stove temporarily about 90 mm further away from the wall/the chimney than its permanent place, so that the elbow rests against the wall/the chimney. It is very important that the elbow is placed vertically/horizontally in relation to the wall. Mark off the circumference of the tube on the wall/the chimney.
6. Move the stove and the elbow further away.
7. Make a hole in the wall/the chimney in which the delivered wall sleeve (D) fits.
8. Place the stove, the wall sleeve and the elbow with trim ring (E) in the correct position.
9. Make sure that the stove and the elbow are plumb and level.
10. Wedge the wall sleeve.
11. Tighten the four screws (F) of the wall sleeve lightly and press the three clips (G) in between the wall sleeve and the elbow.
12. Check the whole installation.
13. Concrete the wall sleeve.
14. After hardening, tighten the four screws in the wall sleeve in order to fasten the elbow.
15. Push the trim ring in place against the wall.
16. Remove the wood strips and place the upper steel plate in its right position.

Top outlet directly into steel chimney (Fig. 2):

1. Place the stove on its permanent place and floor material.
2. Mount the connecting piece (H) on the stove.
3. Place the delivered wood strip (I) in the bottom of the connecting piece. The wood strip is used to keep a distance between the stove and the elbow.
4. Place the un-insulated section (J) in the connecting piece.
5. Place the ceiling support with additional support (K) on top of the un-insulated section, and place the first insulated chimney section (L) that is to penetrate the ceiling.
6. Tighten the ceiling support with additional support so that it holds/carries the chimney.
7. Fasten the un-insulated section to the first chimney section with four tubular rivets or self-tapping screws.
8. Mount the rest of the chimney.

The chimney must be able to hang from the ceiling; therefore we recommend the use of a ceiling support with additional support.

SCAN 25-5 e 46 - girevole

Per ottenere una funzione ottimale dello zoccolo girevole è importante che l'installazione venga fatta da un rivenditore/montatore autorizzato. Possiamo consigliare la seguente procedura:

Montaggio con tubo a gomito e camino in muratura (fig. 1):

1. Posizionare la stufa sul supporto desiderato nel luogo desiderato per accertarsi che la sistemazione del manicotto a muro sia corretta.
2. Montare il raccordo (A) alla stufa.
3. Sistemare i due pezzi di legno forniti (B) fra il gomito ed il raccordo in modo che il tubo a gomito stia sui pezzi di legno. Essi servono da distanziatori durante il montaggio.
4. Posizionare il gomito (C) sul raccordo.
5. Spostare provvisoriamente la stufa di ca. 90 mm dal camino/luogo d'installazione in modo che il tubo a gomito sia appoggiato al muro/camino. È importante che il tubo a gomito sia in posizione perpendicolare/orizzontale rispetto alla parete. Disegnare il diametro del tubo sulla parete/sul camino.
6. Allontanare ulteriormente la stufa ed il tubo a gomito.
7. Praticare il foro nella parete/camino in modo tale che il manicotto fornito (D) vi si adatti.
8. Montare nella posizione corretta stufa, tubo a gomito con la rosetta (E). Non dimenticare i pezzi di legno (vedi punto 3).
9. Aggiustare la posizione verticale/orizzontale della stufa, compreso il tubo.
10. Fissare il manicotto.
11. Avvitare, senza serrarle, le quattro viti (F) nel manicotto e premere le tre molle (G) fra manicotto e tubo a gomito.
12. Verificare il montaggio.
13. Murare definitivamente il manicotto.
14. Dopo che la malta si è consolidata, le quattro viti nel manicotto vengono avvitate saldamente in modo che il tubo a gomito vi rimanga fissato.
15. Premere la rosetta contro la parete.
16. Rimuovere i pezzi di legno.

Canna fumaria in acciaio, scarico verso l'alto (tetto uguale soffitto) (fig. 2):

1. Posizionare la stufa sul supporto desiderato nel luogo desiderato.
2. Montare il raccordo (H) alla stufa.
3. Sistemare il pezzo di legno fornito (I) alla piega del raccordo. Serve da distanziatore durante il montaggio.
4. Sistemare il tubo non isolato (segmento iniziale) (J) nel raccordo.
5. Sistemare il collare a soffitto con il supporto (K) sul segmento iniziale e quindi la prima sezione del camino (L) (attraverso il soffitto).
6. Avvitare il collare a soffitto con il supporto per sostenere saldamente il camino.
7. Fissare/avvitare il tubo non isolato (segmento iniziale) con quattro rivetti tubolari/viti maschianti alla prima sezione del camino.
8. Montare gli altri elementi del camino.

Il camino deve poter essere sospeso al soffitto. Raccomandiamo perciò un collare a soffitto con supporto.